

Khánh thành cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long, thành phố Hà Nội



Cắt băng khánh thành cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long

Lễ khánh thành cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai 3 thành phố Hà Nội, sử dụng vốn vay ODA Nhật Bản do JICA hỗ trợ, đã được tổ chức tại Hà Nội vào ngày 11/10/2020.

Dự án đã xây dựng tuyến đường cao tốc đô thị tiêu chuẩn cao tại phía Tây (từ nút giao Mai Dịch đến nút giao Nam Thăng Long) của đường vành đai 3 dọc khu vực ngoại ô Hà Nội. Tổng chiều dài phần cầu và đường dẫn là 5,4 km, trong đó chiều dài phần cầu cạn là 4,8 km.

JICA ký Hiệp định vay vốn trị giá 20.591 triệu yen Nhật cho dự án này vào năm 2013. Công tác thi công được bắt đầu vào năm 2018 và kết thúc thành công các hạng mục trong hợp đồng gốc sau 2 năm 4 tháng. Các hạng mục bổ sung khác của dự án như các nhánh lên xuống sẽ tiếp tục được thi công hoàn thiện

trong thời gian tới.

Trong bối cảnh dịch bệnh COVID-19, dưới sự chỉ đạo sát sao của chủ đầu tư cũng như nỗ lực và việc thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng ngừa dịch bệnh của các nhà thầu và đơn vị tư vấn, công tác thi công của Dự án vẫn được thực hiện đúng tiến độ, bảo đảm an toàn và hiệu quả.



Lễ khánh thành với sự tham gia của Trưởng đại diện JICA Việt Nam SHIMIZU Akira (ngoài cùng bên trái)

TIÊU ĐIỂM

Tp. HCM đón đoàn tàu đầu tiên của tuyến Metro số 1 (Trang 2)

Khảo sát của JICA: Đường sắt đô thị giúp giảm phát thải CO2 (Trang 3)

Chuyến thăm và giao lưu với sinh viên Đại học Việt Nhật của Thủ tướng Nhật Bản Suga (Trang 4)

Bàn giao hàng cứu trợ khẩn cấp của Chính phủ Nhật Bản cho các địa phương bị mưa lũ ở miền Trung (Trang 5)

Dữ liệu quản lý thiên tai toàn diện được bàn giao cho đối tác Việt Nam (Trang 6)

Tạp chí Khí tượng Thủy văn Việt Nam giới thiệu Dự án “Tăng cường năng lực dự báo thời tiết và cảnh báo sớm mưa lũ” của JICA (Trang 6)

Tăng cường triển khai sử dụng Sổ theo dõi Sức khỏe Bà mẹ Trẻ em (Trang 7)

Tình nguyện viên JICA hợp tác tuyển báo cáo giữa kỳ, cuối kỳ (Trang 8)

Voice of Expert: “Năng hạn gấp mưa rào” (Trang 8)

Voice of Volunteer: “Làm TNV đã hỗ trợ rất nhiều cho việc kinh doanh của tôi sau này!” (Trang 10)

Sự kiện thông xe của Dự án này, cùng với việc hoàn thiện và đưa vào sử dụng các dự án trước đó với vốn vay ODA Nhật Bản như “Dự án xây dựng cầu Thanh Trì”, “Dự án xây dựng đường vành đai 3 tại Tp. Hà Nội”, tuyến đường vành đai 3 đi qua trung tâm

thành phố Hà Nội được hoàn thiện, góp phần giảm thiểu ùn tắc giao thông cho trung tâm thành phố và tăng hiệu quả của hoạt động vận tải, qua đó đóng góp vào sự phát triển kinh tế của khu vực này./.

Thành phố Hồ Chí Minh đón đoàn tàu đầu tiên của Tuyến metro số 1



Đoàn tàu đầu tiên của tuyến đường sắt đô thị Tp. HCM

Sau hơn 8 ngày di chuyển từ cảng Kasado, Nhật Bản, ngày 10/10/2020, đoàn tàu ba toa nặng 37 tấn đã được chuyên chở bằng xe siêu trường, siêu trọng về depot Long Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, an toàn.

Ông Bùi Xuân Cường, Trưởng Ban Quản lý Đường sắt Đô thị Tp.HCM cho biết: “Việc nhập khẩu và vận chuyển thành công đoàn tàu đầu tiên của Tuyến metro số 1 là một trong những dấu mốc rất quan trọng của dự án, đánh dấu việc chính thức chuyển giai đoạn của Dự án từ tập trung thi công xây lắp sang thử nghiệm vận hành”.

Đoàn tàu gồm ba toa, màu xanh - trắng, được thiết kế có hệ thống điều khiển chạy tàu thông qua vô tuyến, hệ thống vận hành tự động. Thân tàu làm bằng hợp kim nhôm, có thiết bị hỗ trợ người khuyết tật sử dụng. Mỗi tàu có ba toa (dài 61,5 m), với sức chở 930 khách (147 khách ngồi, 783 khách đứng). Tàu có tốc độ tối đa 110 km/h khi đi trên cao và 80 km/h khi chạy ngầm.

Dự kiến từ nay đến quý II/2021, toàn bộ 17 đoàn tàu của Dự án sẽ lần lượt được đưa về Tp. HCM. Đoàn tàu sẽ được vận hành thử nghiệm theo từng giai đoạn. Quý I/2021 sẽ vận hành thử nghiệm tại depot Long Bình, quý III sẽ đưa ra vận hành thử nghiệm từ depot Long Bình đến ga Bình Thái và đến quý IV vận hành thử nghiệm từ depot Long Bình đến ga Tân Cảng rồi chạy thử trên toàn tuyến cùng lúc với việc thử nghiệm vận hành 11 hệ thống khác như hệ thống điện, hệ thống thông tin tín hiệu, đường ray...

“Sự xuất hiện của những toa tàu màu xanh “Made in Japan” những ngày qua đã đem lại không ít hào hứng cho người dân. Thành phố sẽ tạo nhiều điều kiện hơn nữa để Tuyến metro số 1 hoàn thành đúng tiến độ đề ra. Tuyến metro số 1 sẽ tạo thêm nhịp cầu giao lưu giữa Tp. HCM và Nhật Bản”, ông Nguyễn Thành Phong - Chủ tịch UBND Tp. HCM- vui mừng chia sẻ./.



*Lễ đón đoàn tàu đầu tiên của tuyến đường sắt đô thị Tp. HCM
(Ngoài cùng bên phải: Trưởng đại diện JICA Việt Nam Ông SHIMIZU Akira)*

Khảo sát của JICA: Đường sắt đô thị giúp giảm phát thải CO₂

Ngày 23/10 tại Hà Nội, Văn phòng Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Việt Nam đã tổ chức Hội thảo tổng kết dự án “Khảo sát thu thập dữ liệu để phát triển hệ thống đo lường, báo cáo và kiểm chứng (MRV) trong ngành đường sắt đô thị tại Việt Nam”.

Khảo sát của JICA đã được thực hiện thành công với sự hợp tác của Cục Biến đổi Khí hậu (Bộ Tài nguyên và Môi trường), Vụ Môi trường (Bộ Giao thông Vận tải) và Sở Tài nguyên và Môi trường Thành phố Hồ Chí Minh. Cuộc khảo sát được tiến hành từ tháng 2/2019 đến tháng 9/2020, cho các Tuyến đường sắt đô thị số 1, số 2 ở Hà Nội và Tuyến số 1 ở Tp.HCM, là các tuyến đường đang và sẽ được xây dựng bằng nguồn vốn ODA của Nhật Bản.

Vận dụng phương pháp luận đơn giản, các chuyên gia Nhật Bản đã ước tính tiềm năng giảm phát thải khí nhà kính (KNK) của ba tuyến đường sắt nói trên. Tuyến số 1 và số 2 của Hà Nội có tiềm năng giảm phát thải KNK tương đương lần lượt là 54.541 tấn CO₂ và 39.614 tấn CO₂/năm. Tương tự, Tuyến số 1 của Tp.HCM có khả năng giảm 56.877 tấn CO₂/năm.



Ông Murooka Naomichi, Phó trưởng đại diện JICA Việt Nam phát biểu tại hội thảo

UMRT Line 1 (Hanoi)	UMRT Line 2 (Hanoi)	UMRT Line 1 (HCMC)
133,717	98,927	118,891
54,662	38,933	55,445

Emission if the urban railway project is not implemented

Emission if the urban railway project is implemented

Ước tính giảm lượng phát thải CO₂ nhờ chuyển sang đường sắt đô thị (đơn vị: tấn CO₂/năm)

Ông Murooka Naomichi, Phó trưởng đại diện JICA Việt Nam cho hay: “Đường sắt đô thị không chỉ là phương tiện giao thông hiệu quả mà còn giúp giảm lượng khí CO₂ và các chất gây ô nhiễm không khí. Dự kiến trong thời gian tới các bộ, ban, ngành liên quan, như Bộ Giao thông Vận tải, sẽ xây dựng hệ thống đo lường, báo cáo và kiểm chứng của ngành giao thông vận tải để giám sát tình hình giảm phát thải KNK.

Theo kết quả phỏng vấn các hộ gia đình sống dọc theo các tuyến đường sắt đô thị đang trong quy hoạch tại Hà Nội và đang được xây dựng tại Tp.HCM, phần lớn người tham gia khảo sát (81% dọc theo Tuyến số 1 ở Tp.HCM và 66% dọc theo Tuyến số 1 ở Hà Nội) tỏ ý sẵn lòng sử dụng đường sắt đô thị trong tương lai./.

Chuyến thăm và giao lưu với sinh viên Đại học Việt Nhật của Thủ tướng Nhật Bản Suga

Ngày 19/10, trong chuyến thăm chính thức Việt Nam và cũng là chuyến công du nước ngoài đầu tiên kể từ khi nhậm chức, Thủ tướng Nhật Bản Suga Yoshihide và đoàn quan chức cấp cao Nhật Bản đã đến thăm và thuyết trình trước cán bộ, giảng viên, sinh viên và học viên trường Đại học Việt Nhật thuộc Đại học Quốc gia Hà Nội về chủ đề "Nhật Bản và ASEAN - Cùng xây dựng tương lai của Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương".

PGS.TS. Nguyễn Kim Sơn -Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội đồng thời là Chủ tịch hội đồng trường Đại học Việt Nhật- đã chủ trì đón tiếp Thủ tướng Suga Yoshihide cùng đoàn quan chức cấp cao Nhật Bản tại buổi giao lưu.

Thủ tướng Suga Yoshihide bày tỏ vui mừng được phát biểu trước các sinh viên, học viên Đại học Việt Nhật, những người sẽ chung tay gánh vác tương lai của Việt Nam, ASEAN và thế giới.

Thủ tướng Nhật Bản cũng nhận định, Đại học Việt Nhật được thành lập trên cơ sở đồng thuận giữa các lãnh đạo cấp cao của Nhật Bản và Việt Nam, là biểu tượng cho sự hợp tác Nhật Bản - ASEAN, đặc biệt trong lĩnh vực đào tạo nguồn nhân lực toàn cầu cho thế hệ tiếp theo.

Trong phần kết bài phát biểu, Thủ tướng Nhật Bản khẳng định, nếu các sinh viên, học viên có ý chí mạnh mẽ, luôn nỗ lực hết sức mình và may mắn có được những người bạn có thể cạnh tranh và khích lệ lẫn nhau tương tự như Nhật Bản và ASEAN, thì sẽ có cơ hội cùng nhau phát triển, khai mở được những hướng đi mới và cùng tiến bước thực hiện những mục tiêu của mình.

Phát biểu đáp từ, PGS.TS. Nguyễn Kim Sơn khẳng định chuyến thăm của Thủ tướng Suga Yoshihide tới Đại học Việt Nhật cho thấy mối quan tâm sâu sắc của Thủ tướng Suga Yoshihide đối với sinh viên, thanh niên và tri thức.

PGS.TS. Nguyễn Kim Sơn cũng bày tỏ sự tin tưởng về tầm nhìn của các nhà lãnh đạo hai nước đối với vai trò quan trọng của tri thức, văn hóa và con người trong kỷ nguyên mới, cũng như sự ủng hộ hiệu quả của các bộ, ban, ngành, các trường đại học của hai nước thúc đẩy trường Đại học Việt Nhật nhanh chóng vươn lên ngang tầm các đại học hàng đầu châu Á, tạo nên kỳ tích trong tương lai không xa, xứng đáng với kỳ vọng của Chính phủ và nhân dân hai nước. /.



*Thủ tướng Suga Yoshihide trong buổi giao lưu với sinh viên
Đại học Việt Nhật*

Bàn giao hàng cứu trợ khẩn cấp của Nhật Bản cho các địa phương bị mưa lũ ở miền Trung

Lễ bàn giao số hàng cứu trợ khẩn cấp của Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) cho các địa phương ở miền Trung bị ảnh hưởng nghiêm trọng bởi áp thấp nhiệt đới và mưa lũ đã được tổ chức tại khu vực kho hàng hóa của Sân bay Đà Nẵng vào ngày 19/10.

Hàng cứu trợ bao gồm tám trái nhựa, máy lọc nước do JICA gửi bằng đường hàng không từ kho hàng ở Singapore đã tới Sân bay Đà Nẵng ngày 17/10.

Tham dự lễ bàn giao, về phía Nhật Bản có ông Yakabe Yoshinori -Trưởng Văn phòng Lãnh sự Nhật Bản tại Đà Nẵng- và ông Kobayashi Ryutaro -Phó trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam, về phía Việt Nam có bà Đoàn Thị Tuyết Nga -Vụ trưởng Vụ Khoa học Công nghệ và Hợp tác Quốc tế, Tổng cục Phòng chống thiên tai, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn.

Tại buổi lễ, ông Yakabe Yoshinori đã truyền đạt thông điệp của Bộ trưởng Ngoại giao Nhật Bản, chia sẻ những khó khăn mất mát của người dân Việt Nam và mong người dân vùng lũ có thể sớm khắc phục hậu quả do thiên tai, ổn định cuộc sống.

Về phần mình, ông Kobayashi Ryutaro -Phó trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam– bày tỏ mong muốn hàng cứu trợ khẩn cấp sẽ được chuyển kịp thời tới người dân vùng lũ, giúp người dân giảm bớt phần nào những thiệt hại, khó khăn.

Bà Đoàn Thị Tuyết Nga -Vụ trưởng Vụ Khoa học Công nghệ và Hợp tác Quốc tế, Tổng cục Phòng chống thiên tai- đã bày tỏ lòng cảm ơn sâu sắc trước sự giúp đỡ chân thành và quý báu của Chính phủ và nhân dân Nhật Bản và cam kết sẽ nhanh chóng chuyển số hàng trên cho người dân vùng lũ ở tỉnh Thừa Thiên Huế./.



Hàng cứu trợ đến sân bay



*Lễ bàn giao hàng cứu trợ
(từ trái sang phải: ông Kobayashi Ryutaro - Phó trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam; bà Đoàn Thị Tuyết Nga - Vụ trưởng Vụ Khoa học Công nghệ và Hợp tác Quốc tế, Tổng cục Phòng chống thiên tai, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn; ông Yakabe Yoshinori - Trưởng Văn phòng Lãnh sự Nhật Bản tại Đà Nẵng)*

Dữ liệu quản lý thiên tai toàn diện được bàn giao cho đối tác Việt Nam

Ngày 23/10, tại Văn phòng Tổng cục Phòng, chống thiên tai, đại diện Nhà thầu chính – Công ty KOKUSAI Kogyo - và Nhà thầu phụ - Công ty TNHH một thành viên Tài nguyên và Môi trường – của Dự án viện trợ không hoàn lại của JICA về “Vận hành hồ chứa trong tình huống khẩn cấp và Quản lý lũ hiệu quả bằng Hệ thống thông tin quản lý thiên tai toàn diện” đã bàn giao các dữ liệu mô hình số độ cao và mặt cắt sông, được xử lý từ các dữ liệu bay chụp mặt đất, sử dụng công nghệ LIDAR, cho đơn vị tư vấn – FRICS và Ban Quản lý Dự án phía Việt Nam.

Dữ liệu này là một trong những đầu vào quan trọng để xây dựng hệ thống thông tin quản lý thiên tai liên quan đến nước cho khu vực lưu vực sông Hương.

Trong thời gian qua, lũ lụt đã tàn phá, gây thiệt hại nghiêm trọng cho miền Trung Việt Nam. Dự án viện

trợ không hoàn lại này, cùng với những dữ liệu được bàn giao lần này, được kì vọng sẽ đóng góp vào việc nâng cao tính chính xác trong công tác dự báo lũ lụt và vận hành hồ chứa ở tỉnh Thừa Thiên Huế, qua đó giúp giảm thiểu rủi ro và thiệt hại do lũ lụt gây ra tại khu vực này./.



Lễ bàn giao (ngoài cùng bên trái: ông Kobayashi Ryutaro - Phó trưởng đại diện Văn phòng JICA Việt Nam)

Tạp chí Khí tượng Thủy văn Việt Nam giới thiệu Dự án “Tăng cường năng lực dự báo thời tiết và cảnh báo sớm mưa lũ” của JICA

Ở Việt Nam, hàng năm, thiên tai liên quan đến nước và hiện tượng khí tượng cực đoan diễn ra rất thường xuyên, gây thiệt hại nặng nề về người và của. Việc giảm thiểu rủi ro do các thiên tai này gây ra là một nhiệm vụ quan trọng và cấp bách.

Trong bối cảnh đó, Dự án “Tăng cường năng lực Dự báo thời tiết và cảnh báo sớm mưa, lũ” do Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) hợp tác thực hiện với Tổng cục Khí tượng Thủy văn Việt Nam đã được bắt đầu từ tháng 5/2018.

Như cố vấn trưởng của Dự án – ông Akaeda Kenji - đã giới thiệu trong Bản tin JICA số tháng 4/2020, dự án này bao gồm các hoạt động nhằm tăng cường năng

lực cho các đơn vị liên quan về bảo trì và hiệu chỉnh thiết bị quan trắc khí tượng mặt đất; Phân tích dữ liệu và quản lý chất lượng ra đa thời tiết; Theo dõi và dự báo mưa lớn, bão lớn; và truyền đạt các thông tin dự báo thời tiết.

Tạp chí Khí tượng Thủy văn Việt Nam do Tổng cục Khí tượng Thủy văn phát hành đã dành riêng một số Đặc san tiếng Anh tháng 8/2020 để tập hợp giới thiệu các kết quả tiến độ trong Giai đoạn 1 (đến tháng 3/2020) của Dự án này. Trong đó, sáu bài báo do các chuyên gia, cố vấn người Nhật của JICA và các cán bộ của Tổng cục Khí tượng Thủy văn là đồng tác giả đã được đăng tải.

Việc đăng tải nội dung các kết quả tiến độ Dự án của JICA dưới hình thức bài báo nghiên cứu và xuất bản trên tạp chí như lần này có ý nghĩa lớn để các bên liên quan có thể nhìn lại và lập kế hoạch cho giai đoạn tiếp theo của Dự án. Ngoài ra, đây cũng là một tài liệu khoa học, kỹ thuật để các Dự án Hợp tác Kỹ thuật liên quan ở các nước khác cũng có thể tham khảo./.



VIETNAM JOURNAL OF HYDRO-METEOROLOGY	
Volume 35, Number 3, 2020	
TABLE OF CONTENT	
1. Tầm nhìn, sứ mệnh, giá trị cốt lõi của JICA	1. Vision, Mission, Core Values of JICA
2. Chiến lược phát triển bền vững của JICA	2. JICA's Sustainable Development Strategy
3. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	3. JICA's Technical Cooperation Projects
4. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	4. JICA's Technical Cooperation Projects
5. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	5. JICA's Technical Cooperation Projects
6. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	6. JICA's Technical Cooperation Projects
7. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	7. JICA's Technical Cooperation Projects
8. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	8. JICA's Technical Cooperation Projects
9. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	9. JICA's Technical Cooperation Projects
10. Các dự án hợp tác kỹ thuật của JICA	10. JICA's Technical Cooperation Projects

Bìa và Mục lục Tạp chí Khí tượng Thủy văn
Đặc san Tiếng Anh số tháng 8/2020
<http://vnjhm.vn/list-articles-bu-code/35/333>

Tăng cường triển khai sử dụng Sổ theo dõi Sức khỏe Bà mẹ Trẻ em



Các đại biểu tham dự Hội thảo cảm
Sổ theo dõi Sức khỏe Bà mẹ Trẻ em chụp ảnh lưu niệm

Ngày 22/10 tại Hà Nội, Bộ Y tế, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) và công ty Yamaha Việt Nam đã tổ chức Hội thảo “Tăng cường triển khai sử dụng Sổ theo dõi Sức khỏe Bà mẹ và Trẻ em” với sự tham dự của 140 đại biểu từ các Sở Y tế và Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh tại 31 tỉnh thành khu vực phía Bắc.

Hội thảo là dịp để Bộ Y tế phổ biến Quyết định do Bộ trưởng Bộ Y tế ban hành vào tháng 1/2020 về việc chính thức sử dụng Sổ theo dõi Sức khỏe Bà mẹ Trẻ em trên phạm vi toàn quốc, tại các cơ sở y tế, phòng khám, bệnh viện, kể cả cơ sở y tế ngoài công lập, cơ sở y tế tại trường mầm non và mẫu giáo, thay thế sổ khám bệnh, sổ y bạ, sổ khám thai, phiếu tiêm chủng cho phụ nữ có thai và trẻ dưới 6 tuổi.

Phát biểu tại Hội thảo, Thứ trưởng Bộ Y tế Nguyễn Trường Sơn chia sẻ, mặc dù Việt Nam đã đạt được nhiều thành tựu trong công tác chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ em, giảm được tỷ lệ tử vong của trẻ dưới 1

tuổi và dưới 5 tuổi, tuy nhiên, tỷ lệ tử vong bà mẹ, trẻ em ở miền núi, đồng bào dân tộc thiểu số vẫn cao gấp 3-4 lần vùng đồng bằng, tỷ lệ tử vong sơ sinh còn cao và giảm chậm. Từ kinh nghiệm của Nhật Bản và hơn 30 nước khác đã sử dụng Sổ theo dõi Sức khỏe Bà mẹ Trẻ em, Sổ này được kỳ vọng giúp tăng cường chất lượng chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ nhỏ ở Việt Nam.

Bà Iwama Nozomi –Phó trưởng Đại diện JICA-bày tỏ sự vui mừng với việc triển khai nhân rộng Sổ tới 54/63 tỉnh thành – một thành công vượt bậc từ 4 tỉnh thí điểm triển khai Sổ đầu tiên do JICA hỗ trợ trong giai đoạn 2011-2014.

Tham dự Hội thảo còn có hai công ty Nhật Bản đã đồng hành với việc triển khai Sổ trong những năm gần đây là Yamaha Việt Nam và Ajinomoto. Yamaha Việt Nam giới thiệu miếng dán “Tôi đang mang thai” cho các bà bầu để dán vào các vật dụng cá nhân như mũ bảo hiểm, túi xách... để được nhận biết và ưu tiên khi có mặt tại các nơi công cộng. Công ty Ajinomoto giới thiệu phần mềm tính toán hỗ trợ lên thực đơn cân bằng dinh dưỡng cho bà bầu trong thời kỳ mang thai.

Ngày 29/10, hội thảo tương tự được tổ chức tại Thành phố Hồ Chí Minh cho 27 tỉnh miền Trung và miền Nam với sự tham gia của 120 đại biểu./.

Tình nguyện viên JICA họp trực tuyến báo cáo giữa kỳ, cuối kỳ

Trong hai ngày 13 và 14/10 vừa qua, Văn phòng JICA Việt Nam đã tổ chức buổi họp báo cáo giữa kỳ, cuối kỳ cho các Tình nguyện viên (TNV) JICA.

Do ảnh hưởng của đại dịch viêm đường hô hấp cấp COVID-19, tất cả các TNV đã về nước từ cuối tháng 3/2020. Vì thế, buổi họp báo cáo đã được tổ chức theo hình thức trực tuyến, trong đó có sáu TNV kết thúc nhiệm kỳ vào ngày 15/10/2020 và một TNV còn 6 tháng làm việc tại Việt Nam.

Trong buổi họp báo cáo kết thúc nhiệm kỳ, các TNV thuộc các lĩnh vực đào tạo Bông rở, Marketing, Quản trị kinh doanh, Giáo dục đặc biệt, Vật lý trị liệu, Hoạt động trị liệu đã phát biểu về các hoạt động trong gần 1 năm rưỡi làm việc tại Việt Nam với các đồng nghiệp tại cơ quan tiếp nhận như việc tổ chức những hội thảo vượt ra ngoài phạm vi làm việc của cơ quan hay về những công việc tại Nhật Bản của TNV trong thời gian chờ đợi để quay lại Việt Nam. Mặt khác, trong bài báo cáo giữa nhiệm kỳ hoạt động, TNV ngành nghề du lịch đã chia sẻ về việc giới thiệu về ngành du lịch ở

địa phương nơi TNV công tác cũng như các thành tựu đã đạt được đến nay.

Buổi họp báo cáo lần này đã tận dụng được các thế mạnh của họp trực tuyến và kết nối với những cơ quan liên quan đến Chương trình phái cử TNV JICA như Văn phòng Điều phối Chương trình TNV JICA tại Nhật Bản, Trung tâm đào tạo Nihonmatsu tại Nhật Bản, Văn phòng JICA chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh, qua đó có thể chia sẻ thông tin nhằm phát huy những ý kiến và kinh nghiệm của TNV trong tương lai./.



Cuộc họp trực tuyến báo cáo giữa kỳ, cuối kỳ của TNV JICA

Voice of Expert

Nắng hạn gặp mưa rào

Kumagai Masato – Cố vấn trưởng

Dự án Hợp tác kỹ thuật Nâng cao Năng lực đào tạo, nghiên cứu và quản trị đại học tại trường Đại học Việt Nhật

“Có ý chí, quyết tâm, cùng đổ mồ hôi, cùng chung sức”

Ngày 19/10/2020, Thủ tướng Nhật Bản Suga Yoshihide đã đến thăm và thuyết trình về chính sách tại trường Đại học Việt Nhật. Ban đầu tôi nghĩ là chỉ mượn giảng đường Đại học Việt Nhật và nội dung thuyết trình

sẽ về chính sách ngoại giao của nội các mới của Nhật Bản.

Nhưng bài thuyết trình về chính sách của Thủ tướng Suga lại giống như một buổi nói chuyện với tất cả sinh viên của nhà trường, các bạn có thể tìm đọc toàn văn bài phát biểu trên trang web chính thức của Thủ tướng Nhật Bản.

Điều này khiến tôi thực sự cảm động, tôi cảm thấy như thành tựu bao năm nhà trường đang được thổi một luồng sinh khí mới, giống như chiếc đèn kéo quân được thắp lên, một bàn tay ấm áp đang rộng cho chúng tôi thêm niềm tin.



*Sinh viên đại học Việt Nhật đón Thủ tướng Suga tới thăm
(Nguồn: Đại học Việt Nhật)*

"Nghĩ việc lớn, làm từ việc nhỏ"

Đây là phương châm được Vụ trưởng Vụ Phát triển Nhân lực JICA đặt ra từ khi thành lập Dự án Hợp tác kỹ thuật (HTKT) “Xây dựng chương trình đào tạo Thạc sỹ của trường Đại học Việt Nhật” từ tháng 4/2015.

Quyết định đúng đắn là hỗ trợ xây dựng chương trình đào tạo Thạc sỹ tạo tiền đề thực hiện ý tưởng lớn thành lập Đại học Việt Nhật thuộc Đại học Quốc gia Hà Nội trở thành trường đại học tổng hợp hàng đầu châu Á.

Tuy nói là “làm từ việc nhỏ” nhưng tổng kinh phí của dự án lại rất lớn. Theo kế hoạch ban đầu, trong vòng 5 năm, Đại học Việt Nhật sẽ được xây dựng tại Hòa Lạc bằng nguồn vốn vay ODA, tuy nhiên, từ mùa Thu 2016, các dự án vốn vay ODA bị đình trệ do chính sách tăng cường kiểm soát nợ công của Chính phủ Việt Nam, do vậy việc triển khai dự án khó dự báo được.



*Lễ ký biên bản thảo luận Dự án hợp tác kỹ thuật
“Nâng cao Năng lực đào tạo, nghiên cứu và quản trị đại học
tại trường Đại học Việt Nhật”*

"Thỏ và rùa"

Trước tình hình thay đổi chính sách về vay ODA của Việt Nam, Nhật Bản đã thành lập hai nhóm họp gồm các cuộc họp của các bộ liên quan trong Văn phòng Nội các và Ủy ban cố vấn gồm các chuyên gia ngành công nghiệp, chính phủ, học viện, xây dựng cơ chế hỗ trợ mạnh mẽ nhằm thúc đẩy các buổi trao đổi giữa các nghị sĩ Hội Nghị sĩ Hữu nghị Việt-Nhật.

Trong khi dự án vốn vay ODA chưa được thực hiện, Nhật Bản sẽ mở rộng và chú trọng vai trò của dự án HTKT. Tôi được cử làm chuyên gia Dự án HTKT từ tháng 3/2019 thuộc Giai đoạn 1 của Dự án, có thời gian thực hiện 4 năm. Sau khi tôi nhận nhiệm vụ, đề xuất Giai đoạn 2 của Dự án đã được gửi đến, đoàn khảo sát lập kế hoạch chi tiết Dự án đến công tác vào tháng 8/2019, Chính phủ Việt Nam phê duyệt đề xuất Dự án vay ODA vào tháng 12/2019, Biên bản thảo luận Dự án được ký kết vào tháng 2/2020. Năm đầu tiên trong nhiệm kỳ của tôi ở Giai đoạn 1 cũng đã kết thúc nhanh chóng.

Tôi đã nghĩ rằng có thể bắt đầu Giai đoạn 2 một cách thuận lợi từ tháng 4/2020 thì lại đúng lúc đại dịch COVID-19 bùng phát. Phần lớn chuyên gia trong số 19 chuyên gia dài hạn của Dự án phải tạm thời về Nhật Bản, và có lúc Dự án chỉ còn lại 7 chuyên gia. Cũng trong thời gian này, Chính phủ Việt Nam đã quyết định áp dụng các biện pháp tài chính đặc biệt vốn được mong đợi từ lâu và bắt tay vào công tác khảo sát chuẩn bị cho hợp tác vốn vay ODA.



*Thủ tướng Suga, Đại sứ Nhật Bản tại Việt Nam Yamada,
Hiệu trưởng Đại học Việt Nhật Furuta chụp ảnh lưu niệm cùng
sinh viên (Nguồn: Đại học Việt Nhật)*

"Các bạn hãy cứ tự tin tiến về phía trước"

Trong bối cảnh đó, từ sau khóa khai giảng đầu tiên của trường vào tháng 9/2016, số lượng sinh viên đã không ngừng tăng lên, tính đến hết khóa 2, đã có 20% sinh viên tốt nghiệp tiếp tục học lên Tiến sỹ (trong đó có 80% sinh viên du học tại Nhật Bản), 60% sinh viên tốt nghiệp có việc làm hoặc quay lại làm việc (trong đó 30% làm việc ở các công ty Nhật Bản và 60% là các cơ quan nhà nước, doanh nghiệp Việt Nam).

Năm nay, đại dịch COVID-19 khiến việc du học nước ngoài cũng như tìm kiếm việc làm gặp nhiều khó khăn. Tuy vậy vẫn có 10 sinh viên dự định học tiếp lên Tiến sỹ (trong đó có 7 sinh viên du học Nhật Bản). Các sinh viên khi được Thủ tướng Suga và Đại sứ Nhật Bản tại Việt Nam ông Yamada phỏng vấn đều thể hiện quyết tâm mạnh mẽ và “mong muốn trở thành cầu nối giữa Việt Nam và Nhật Bản”.

Mỗi ngày tôi đều có thể cảm nhận sâu sắc rằng trường Đại học Việt Nhật đang đào tạo nguồn nhân lực quan trọng, góp phần tăng cường mối quan hệ giữa hai nước Nhật Bản và Việt Nam.

"Câu chuyện hậu trường khi Thủ tướng Suga đến thăm Đại học Việt Nhật"

Nơi Thủ tướng Suga phát biểu tại trường Đại học

Việt Nhật là một phòng học bình thường, chúng tôi đã đặt mua một tấm rèm để che chiếc bảng trắng ở phía sau, nhưng khi rèm được lắp xong vào hôm thứ Bảy thì tôi bị sốc vì vải rèm quá nhăn nhúm.

Chúng tôi vội kiểm một chiếc bàn ủi hơi nước rồi huy động nhân viên cố gắng ủi phẳng các nếp nhăn. Ấy vậy mà vẫn để sót một góc rèm bị nhăn đúng vị trí sau vai trái Thủ tướng khi ông phát biểu. Rồi còn nhiều câu chuyện hậu trường khác như sự cố thang máy, sự cố chuông reo..., nếu bạn nào quan tâm thì đừng ngại hỏi tôi nhé!

※ Bài thuyết trình về chính sách của Thủ tướng Suga Yoshihide tại Đại học Việt Nhật
(Trang web chính thức của Thủ tướng)
(https://www.kantei.go.jp/jp/99_suga/statement/2020/1019vju.html)

※ Nguồn ảnh khác do Trường ĐH Việt Nhật cung cấp



Thủ tướng Suga phát biểu tại Đại học Việt Nhật

Voice of Volunteer

“Làm TNV đã hỗ trợ rất nhiều cho việc kinh doanh của tôi sau này!”

Ông Yoshimoto Yasuyuki - Tổng giám đốc Công ty Cổ phần Sagami Việt Nam

Cựu Tình nguyện viên JICA ngành nghề Phát triển cộng đồng, công tác tại Làng cổ Đường Lâm từ 26/3/2013 đến 26/4/2014

Đã sáu năm trôi qua kể từ khi tôi kết thúc hoạt động Tình nguyện viên (TNV) tại Việt Nam.

Khi còn là TNV, tại các nhà hàng trong làng cổ, tôi cùng chủ quán và bà con chỉnh trang lại biển hiệu, tư vấn và cải thiện cách thức nấu ăn, cải thiện vệ sinh, điều

chỉnh hương vị món ăn cho phù hợp với khách du lịch nước ngoài, thiết kế thực đơn có ảnh minh họa, hướng dẫn giao tiếp với khách hàng v.v... Ngoài ra, chúng tôi cùng nhau nấu một vài món ăn Nhật và giới thiệu với thực khách.

Một tuần hai buổi tối, tôi mở lớp học tiếng Nhật cho mấy đứa trẻ ở gia đình chủ nhà và hàng xóm quanh đó. Tôi thấy rất vui khi nhiều em quan tâm đến văn hóa Nhật Bản và thích học tiếng Nhật. Sau này có em đã thi đỗ đại học khoa tiếng Nhật.

Khi sống và làm việc tại địa phương, tôi được ăn những món ăn bình dân hàng ngày, tiếp xúc trực tiếp với văn hóa ẩm thực của người Việt. Tất cả những trải nghiệm đó đã giúp ích cho tôi rất nhiều trong việc phát triển thực đơn của nhà hàng tại Việt Nam của công ty sau này, đặc biệt là cách điều chỉnh hương vị món ăn.

Sau khi kết thúc hoạt động TNV, tôi quay lại Nhật Bản làm việc và được phân công phụ trách thị trường Việt Nam. Sau gần 1 năm, công ty con tại Việt Nam đã hoàn tất các thủ tục thành lập và bắt đầu kinh doanh. Do đây là công ty 100% vốn nước ngoài nên mọi thứ đều rất mới mẻ, việc kinh doanh ban đầu còn gặp nhiều khó khăn. Tuy nhiên, tôi không gặp trở ngại gì nhiều trong cuộc sống sinh hoạt vì đã tích lũy được khá khá kinh nghiệm hồi còn là TNV ở Việt Nam.

May mắn là công ty chúng tôi đã mở thành công nhà hàng thứ ba tại Quận Gò Vấp, Tp. HCM vào tháng 9 năm nay. Vị trí và giá cả của một nhà hàng phụ thuộc nhiều vào đối tượng khách hàng mục tiêu. Nhà hàng thứ nhất và nhà hàng thứ hai được đặt ngay tại trung tâm Quận 1, Tp. HCM, hướng đến khách nước ngoài và giới trung lưu Việt Nam. Tuy nhiên, từ khi bắt đầu kinh doanh, bản thân tôi đã muốn ngày càng nhiều người Việt Nam có thể dễ dàng thưởng thức các món ăn Nhật Bản, và để phát triển chuỗi nhà hàng trong tương lai, tôi đã đề xuất với công ty mẹ ở Nhật Bản về chiến lược thay đổi vị trí, giá cả, phát triển ra khu vực ngoại thành với giá bán tương đối “mềm” hơn, và thực hiện chiến lược đó.

Những năm gần đây, món ăn Nhật Bản ngày càng được ưa chuộng tại Việt Nam, và nhiều người, nhất là giới trẻ rất thích món Nhật, nhưng vẫn có nhiều người chưa ăn thử bao giờ.

Việc mở rộng hoạt động kinh doanh này không chỉ tạo cơ hội cho nhiều người Việt Nam có thể thưởng thức món ăn Nhật Bản mà còn là lời tri ân chân thành đến rất nhiều người Việt đã quan tâm và ủng hộ chúng tôi từ trước đến nay.

Mặc dù mới đi được một nửa chặng đường, nhưng trong 5 năm qua, công ty đã đào tạo được một đội ngũ nhân viên xuất sắc. Chúng tôi sẽ tiếp tục phấn đấu để mở thêm được nhiều nhà hàng hấp dẫn, hiểu được sở thích của thực khách mà vẫn giữ được hương vị Nhật Bản.

Xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ của các bạn trong suốt thời gian tôi làm TNV!



Bên trái: Ông Yoshimoto - Tổng giám đốc Công ty Cổ phần Sagami Việt Nam



Suizan – nhà hàng thứ ba mở tại Việt Nam

Contact Us

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) - Văn phòng Việt Nam
Địa chỉ: Tầng 11, Tòa nhà CornerStone, 16 Phan Chu Trinh, Hà Nội, Việt Nam
Tel: 024-3831-5005; Fax: 024-3831-5009;

Website: <http://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/jicavietnam/>